

PANORAMA

GAZETA BEZPŁATNA

Powiatu Wielickiego

TEMAT MIESIĄCA

*Dni Świętej Kingi
już za nami!*

str. 10 -11



Konkurs

WYGRAJ TELEWIZOR

str. 23

Tour de Pologne

str. 11

*Na początku nowego roku zostaną
zmniejszone stawki śmieciowe*

str. 12

*Wywiad z Bogusławem Kaczyńskim
Muzeum Żup Krakowskich.*

str. 23

Nowe komory

str. 16

Kopalnia okiem Kreta

str. 18

Herz Liderem HR 2013

str. 22

*Targi Budownictwa Ogrzewania
i Wnętrz w październiku*

str. 7

Inwestycje szkolne

str. 12





U honorowaną rodziną

- W ciągu 10 lat państwo Olesiowie zaopiekowali się czternaściorcem dziećmi. Siedmioro z nich zostało adoptowanych, troje powróciło do własnych rodzin, jedno trafiło do rodziny zastępczej spokrewnionej, troje się usamodzielniało. Rodzina wykazuje się bardzo dużym zaangażowaniem i profesjonalizmem działania, stanowi przystań dla potrzebujących dzieci. Warto dodać, że państwo Olesiowie zostali odznaczeni Srebrnym Krzyżem Zasługi za niesienie pomocy innym - podkreśliła Jolanta Gondek z Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Wieliczce.

- Cieszę się, że Powiat Wielicki może poszczycić się zawodową rodziną zastępczą, która realizuje w sposób wzorcowy rodzicielstwo zastępcze i jest godnym do naśladowania przykładem. Gratuluję tego dziesięciolecia i życzę, aby wszystko co było piękne w tym czasie stanowiło nagrodę za trud i poświęcenie włożone w opiekę nad dziećmi, i stanowiło jednocześnie motywację do dalszej pracy - powiedział starosta Jacek Juszkiewicz, który wspólnie z przewodniczącym Rady Adamem Kociółkiem złożył gratulacje państwu Olesiom.



XXIII sesja Rady Powiatu Wielickiego rozpoczęła się od uhonorowania państwa Agnieszki i Marka Olesiów, pełniących funkcję zawodowej rodziny zastępczej. W lipcu tego roku mija 10. lat od chwili zaopiekowania się pierwszym dzieckiem.

Święto z debatą

Konferencje stały się nieodłącznym elementem obchodzonego w powiecie wielickim Święta Policji. Dotychczasowe edycje poświęcone były programowi „Razem bezpieczniej” oraz systemowi ochrony „Turysta”. Ostatni z tematów stał się motywem przewodnim tegorocznej debaty społecznej „Bezpieczeństwo w ruchu turystycznym”.

- Na terenie powiatu znajdują się ważne i cieszące się zainteresowaniem zabytki. Wystarczy przywołać kopalnię soli w Wieliczce, którą odwiedza co roku ponad milion turystów. Popularnością cieszą się Niepołomice wraz z puszcą oraz wiele innych miejsc w powiecie. Dlatego po raz kolejny wracamy do tematu turystyki i związanego z nią bezpieczeństwa - powiedział Krzysztof Kühn, powiatowy komendant policji.

W czasie debaty zaprezentowano referaty poświęcone turystyce w powiecie wielickim. Zakończyło ją wystąpienie wiceprezesa Fundacji Śmigła Życia Piotra Pogonia, który przybliżył temat HEMS.

Następnie wręczono medale i awanse na wyższe stopnie. Podziękowania i gratulacje policjantom złożył Władysław Kosiniak-Kamysz, minister pracy i polityki społecznej. W imieniu samorządów głos zabrali wicemarszałek Wojciech Kozak oraz starosta wielicki Jacek Juszkiewicz.



Na stopień młodszego inspektora policji zostali awansowani powiatowy komendant Krzysztof Kühn oraz jego zastępca Piotr Krzewski.

Grupa wsparcia

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Wieliczce zaprasza do udziału w spotkaniach grupy wsparcia dla osób doświadczających przemocy w rodzinie. Spotkania odbywają się w Punkcie Interwencji Kryzysowej przy PCPR w Wieliczce, ul. Daniłowicza 12.

Grupa oferuje: wsparcie i odreagowanie emocjonalne, rozumienie ze strony uczestników, zwiększenie kompetencji społecz-

nych (umiejętności komunikacji interpersonalnej, asertywności), osłabienie poczucia osamotnienia, izolacji społecznej, umożliwienie podzielenia się swoimi doświadczeniami i przeżyciami z innymi, którzy również doświadczają krzywdy, możliwość zobaczenia jak inni radzą sobie z trudnościami oraz dostęp do informacji prawnej.

Grupa wsparcia to bezpieczne miejsce, w którym uczestnicy spotykają się w celu wzajemnego zapewnienia pomocy i oparcia w radzeniu sobie z problemami. W spotkaniach grupy wsparcia uczestniczy interwent kryzysowy.

Harmonogram spotkań: 20 sierpnia, 10 września, 24 września, 8 października, 22 października. Spotkania odbywają się w godzinach 16.00-18.00



Inwestycja nabiera kształtu

Z surowego do niedawna obiektu szkolnego wyłania się stopniowo kompleks oświatowy, który nie na darmo określany jest mianem sztandarowej inwestycji powiatu wielickiego. Ciekawa bryła architektoniczna, duża kubatura i zastosowane w nim nowoczesne technologie uplasują go w gronie

najnowocześniejszych tego typu obiektów w Małopolsce.

Obecnie trwa II etap realizacji inwestycji, którego zakończenie po aktualizacji harmonogramu robót zaplanowano na czwarty kwartał 2013 r. Zarządzany przez spółkę

Powiatowy Park Rozwoju obiekt rozpocznie funkcjonowanie z początkiem 2014 r. Przenieść się do niego Zespół Szkół im. Brata Alojzego Kosiby oraz Zespół Szkół Zawodowych w Wieliczce. Obiekt będzie pełnił również funkcje centrum konferencyjnego, sportowego i kulturalnego.

W Targowisku na półmetku

Trwają roboty przy przebudowie drogi powiatowej Cichawa-Kłaj stanowiącej łącznik pomiędzy drogami krajowymi 94 i 75 w Targowisku, która jest modernizowana w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych.

Prace rozpoczęły się od wycinki przydrożnych drzew. Po poszerzeniu jezdni i poboczy oraz wzmocnieniu konstrukcji drogi przystąpiono do wykonania rowów oraz zjazdów do posesji. Na połowę sierpnia zaplanowano frezowanie starego asfaltu i położenie pierwszej warstwy nowej nawierzchni. Zakres pozostałych robót obejmuje: przebudowę wlotów dróg, odwodnienie drogi i umocnienie rowów elementami prefabrykowanymi, zabezpieczenie sieci teletechnicznej i wodociągowej oraz zagospodarowanie terenu zielenią. Inwestycja przewiduje również budowę blisko 100 m. odcinka chodnika.



Inwestycja kosztować będzie blisko 1,2 mln zł., z czego 590 413 zł. stanowią środki pozyskane z NPPDL. Termin zakończenia prac upływa 30 września br.



Nagrody sportowe powiatu

Starostwo Powiatowe w Wieliczce informuje, że do 29 sierpnia 2013 r. można składać wnioski o przyznanie Sportowej Nagrody Powiatu Wielickiego dla osób fizycznych za osiągnięte wyniki sportowe oraz o przyznanie Sportowej Nagrody Powiatu Wielickiego i Sportowego Wyróżnienia Powiatu Wielickiego dla trenerów oraz innych osób wyróżniających się osiągnięciami w działalności sportowej.

Wnioski wraz z informacją o kryteriach otrzymania nagrody lub wyróżnienia znajdują się na stronie www.wieliczka.pl. Szczegółowe informacje można uzyskać w Wydziale Edukacji, Sportu i Zdrowia Starostwa Powiatowego w Wieliczce, ul. M. Kopernika 2a, tel. 12 284 89 42.

Płatne staże dla uczniów

Pierwszego sierpnia br. pięćdziesięciu uczniów Zespołu Szkół Zawodowych w Wieliczce oraz Zespołu Szkół w Gdowie rozpoczęło realizację staży w firmach na terenie powiatu wielickiego. Staże stanowią jedną z form wsparcia w ramach projektu

„Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce”.

Powiat Wielicki jest partnerem w realizacji tego projektu w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki - Działanie 9.2. Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego - współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

Od początku trwania projektu czyli od 2010 r. w organizowanych zajęciach, kursach zawodowych, praktykach i wizytach zawodowców wzięło udział 1300 uczniów i uczennic Zespołu Szkół Zawodowych w Wieliczce i Zespołu Szkół w Gdowie.

W latach 2013 i 2014 został wprowadzony nowy element projektu - płatne staże, które mają umożliwić uczniom wykorzystanie nabytej wiedzy w praktyce, w naturalnym środowisku pracy. Pozwoli to wzmocnić kształcenie zawodowe w poszczególnych branżach oraz poprawi powiązanie jego oferty z potrzebami rynku pracy. Na lata 2013-2014 przygotowano 100 miejsc stażowych i jest to jeden z największych wskaźników wśród partnerów projektu. Na ten cel w budżecie projektu przewidziano łącznie 200 000 zł. Stypendium przyznane będzie jednorazowo, w kwocie 1 500 zł.

Powiat Wielicki do realizacji projektu nawiązał współpracę z: Kopalnią Soli „Wieliczka” S.A, Kopalnią Soli „Wieliczka” TT, Powiatowym Cechem Rzemieślników i Przedsiębiorców, Polską Siecią Handlową PALEO 1, Biurem Rachunkowym BONO Barbara Kapusta, Biurem Podatkowym Amelia Kapusta.

Całkowita wartość projektu w latach 2010-2014 wyniesie 2.157.173,00 zł.

Tekst, zdjęcia: Bogdan Pasek Projekt graficzny: Agata Wasik-Bijak



Z Miasta i Gm

Święto Solnego Miasta

Za nami trzy dni występów i koncertów, które odbywały się z okazji Święta Solnego Miasta w dniach 19-21 lipca. Tegoroczne Dni Świętej Kingi zgromadziły rekordową liczbę mieszkańców gminy i gości solnego miasta. Bogaty i różnorodny program trzydniowych imprez kulturalnych, sportowych i rekreacyjnych zachęcił kilkanaście tysięcy osób do spędzenia wolnego czasu w Wieliczce i udziału w tych wydarzeniach. Gwiazdą sobotniego bloku koncertowego była legenda polskiej sceny muzycznej – zespół „ŁZY”, natomiast w niedzielny wieczór gościliśmy Roberta Janowskiego z zespołem.



Przystanek Wieliczka z Bogusławem Kaczyńskim

W niedzielę, 14 lipca, w niezwyklej scenerii wielickiego rynku odbył się Europejski Festiwal im. Jana Kiepury - Przystanek Wieliczka, który zakończył już siódmą edycję popularnego cyklu letnich koncertów - Summer Music Festival. Niedzielną galę w solnym mieście poprowadził - niezastąpiony w swej roli - Bogusław Kaczyński. Jego barwne opowieści o świecie wielkich oper, operetek i musicali przyciągnęły liczne grono melomanów z całej Polski.

Jak zawsze, do udziału w wielkiej gali, Bogusław Kaczyński zaprosił wybitnych solistów, w wykonaniu których można było usłyszeć nieśmiertelne arie jak m.in.: "Wielka sława to żart", "Nessun Dorma", "O sole mio", czy słynne "Libiamo" z opery Traviata. Solistom towarzyszyła znana i popularna Orkiestra Obligato pod dyktando Jerzego Soberńko. Opiekę nad całością koncer-

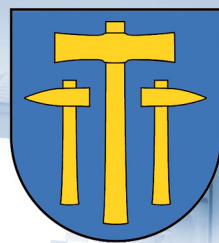
tu sprawowała niezastąpiona dyrektor Festiwalu - Jolanta Suder. Niedzielny koncert zakończyło wspólne wykonanie utworu "Amigos para siempre" przez solistów: Dorotę Laskowiecką, Monikę Węgiel, Yeyoung Sohn (Korea), Tadeusza Szlenkiera, Tomasza Raka i Łukasza Gaja. Następnie nastąpiły liczne brawa, bisy i ogromne słowa uznania dla gospodarza gali i wykonawców koncertu finałowego VII Summer Music Festival - Wieliczka 2013. Na zakończenie Wicemarszałek Województwa Małopolskiego Wojciech Kozak oraz Burmistrz Wieliczki Artur Kozioł złożyli podziękowania dla wszystkich, którzy przyczynili się do organizacji kolejnego letniego festiwalu w solnym mieście. Burmistrz Wieliczki słowa szczególnego uznania złożył na ręce Pana Bogusława Kaczyńskiego, za obecność i mistrzostwo słowa zaprezentowane przed wielicką publicznością. W dowód uznania i na pamiątkę wizyty w Królewskim Górniczym Wolnym Mieście Wieliczka gospodarz gali - Bogusław Kaczyński otrzymał od gospodarza miasta - burmistrza



Artura Kozioła - czako górnicze wraz z zaproszeniem do kolejnych wizyt. Bogusław Kaczyński zapewnił, że również w przyszłości przystanki europejskiego festiwalu nie mogą ominąć wielickiej publiczności....



Gminy Wieliczka



W piątek w Centrum Edukacyjno-Rekreacyjnym „Solne Miasto” odbyło się uroczyste otwarcie III Międzynarodowego Festiwalu „Poznajemy Kulturę Europy”, gdzie zaprezentowały się zespoły regionalne z Serbii i Węgry, a także nasze rodzime zespoły „Mietniowiacy”, „Raciborsko” i Dziecięco-Młodzieżowy Zespół Folklorystyczny z Koczkowa.

W trzydniowych obchodach Dni Świętej Kingi czynnie brały udział delegacje z miast partnerskich, z Niemiec i Francji oraz po raz pierwszy uczestniczyły również delegacje z Włoch i Portugalii. Przedstawiciele miast z Bergkamen i Saint Andre zaprezentowali tradycje i przysmaki swojego regionu. Ponadto, gościliśmy także Ambasadora Rzeczypospolitej Polskiej w Portugalii - prof. Bronisława Misztala.

Głównym momentem oficjalnie otwierającym Dni Świętej Kingi, był sobotni uroczysty przemarsz w korowodzie z dziedzińca Zamku Żupnego, ulicami miasta aż na scenę plenerową przy ulicy Dembowskiego z udziałem m.in. przedstawicieli samorządu, kopalni soli, zespołów regionalnych, kół gospodyń wiejskich, lokalnych zespołów, mieszkańców i zaproszonych gości. Symbolicznym momentem otwierającym Święto Wielicki było przekazanie przez burmistrza Artura Kozioła kluczy do bram miasta Skarbnikowi, a dobry duch wielickich podziemi przekazał je Świętej Kindze.

Na uczestników weekendowych uroczystości czekało wiele atrakcji, spośród których można wymienić liczne konkursy z nagrodami, występy regionalnych zespołów folklorystycznych z kraju i z zagranicy, a także lokalnych grup muzycznych. Obchodom Dni św. Kingi towarzyszyły również imprezy takie jak: zawody wędkarskie, sportowe, turnieje szachowe - brydżowe. Dużą atrakcją dla mieszkańców i przybyłych gości był pokaz sztucznych ogni, który zakończył sobotni blok koncertowy.

Ponadto, w sobotę przed Centrum Edukacyjno-Rekreacyjnym „Solne Miasto” odbył się Freestyle Moto Show. Pokaz motocyklowych ewolucji zgromadził tłum miłośników dwóch kółek i mocnych wrażeń. Emocji dostarczał Hubert „Raptowny” Dylon, czołowy polski stunter. Akrobacje wykonywane przez niego na motocyklu zachwyciły zgroma-



dzoną publiczność i dostarczyły niezapomnianych wrażeń.

Partnerami przedsięwzięcia pt. Dni św. Kingi byli: Województwo Małopolskie, Powiat Wielicki, CER Solne Miasto, Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce.

Sponsorzy: Małopolski Bank Spółdzielczy w Wieliczce, Elsta, PKO Bank Polski, Turówka, Hotel & Spa, Hotel Salin, Wesem D.M.T Hajduk Sp.J., Pałacyk Wielicki, Karczma Halit, Herz, Zakład Rem.-Bud. Roman Koszyk, Folwark Zalesie, Xtreme Park Linowy Wieliczka, Hotel Galicja, Mydlarnia u Franciszka, Kasa Stefczyka, Toma Budownictwo, Małopolski Piknik Europejski, Małopolski Klub Paralotniowy.

Patroni medialni: TVP Kraków, Radio Kraków, Dziennik Polski, Panorama Powiatu Wielickiego.

Wielicki start 7 etapu TdP już za nami!

W sobotę 3 sierpnia przed szybem Regis ponownie zawitali kolarze biorący udział w tegorocznym jubileuszowym Tour de Pologne. Trasa siódmego, a zarazem ostatniego już etapu 70. Tour de Pologne - jazdy indywidualnej na czas prowadziła z Wieliczki do Krakowa i liczyła 37 km. Wzdłuż całej trasy przejazdu w Wieliczce towarzyszył kolarzom tłum zebranych kibiców. Miłośnicy kolarstwa obserwowali zmagania kolarzy, którzy po ostrym starcie rozpoczęli poważną rywalizację, zmierzając na końcową metę na krakowski rynek.



Najszybciej, 37-kilometrową trasę, z Wieliczki do Krakowa pokonał Bradley Wiggins. Rafał Majka zajął 4 miejsce, natomiast w klasyfikacji punktowej oraz w klasyfikacji najlepszy polak uplasował się na pierwszym miejscu. Gratulujemy także wieliczanie Tomaszowi



Marczyńskiemu, który zajął pierwsze miejsce w klasyfikacji najlepszy górą. Aby umilić kibicom sobotnie popołudnie na scenie przed szybem Regis wystąpili: Orkiestra Dęta „Podstolice”, Zespół Pieśni i Tańca „Sułkowanie”, a także gimnastyczka artystyczna z Wieliczki Magdale-



na Ślęcza, która zaprezentowała niezwykle taniec artystyczny. Organizację etapu Tour de Pologne w Wieliczce wspierali: Małopolski Bank Spółdzielczy w Wieliczce, Kopalnia Soli „Wieliczka”, Starostwo Powiatowe w Wieliczce oraz Urząd Miasta i Gminy Wieliczka.



Z Miasta i Gminy Wieliczka

Na początku nowego roku zostaną zmniejszone stawki śmieciowe

rozmowa z burmistrzem Miasta i Gminy Wieliczka Arturem Koziółem

- Minął miesiąc od wprowadzenia nowej ustawy śmieciowej, czy już można ocenić jej działanie?

Myslę, że nie należy koncentrować się na ocenie, ale na porównaniu jak to wyglądało dotychczas i co się zmieni w najbliższych miesiącach. Najważniejszym zadaniem jest wprowadzenie systemu segregacji, który ma być preferowany poprzez niższą cenę za wywóz odpadów. W chwili obecnej zauważamy poprawę systemu segregacji w domach jednorodzinnych, zarówno w mieście, jak i na obszarach wiejskich. Jednakże, jeżeli chodzi o mieszkańców zamieszkujących w blokach, kamienicach to wprowadzenie tego systemu jest na początku drogi.

- Dlaczego ten proces jest trudny w blokach i kamienicach?

Tam obowiązuje "odpowiedzialność solidarna". Mieszkańcy muszą wspólnie nauczyć się segregować odpady i muszą zrozumieć, że chaos spowodowany przez kilka osób, które wyrzucają śmieci bez segregacji, może spowodować zwiększenie

opłat. Mówiąc wprost, spowoduje wejście w próg stawek za śmieci niesegregowane.

Dla wielu mieszkańców będzie to trudne, bo proszę wyobrazić sobie jak w mieszkaniu o powierzchni np. 38 m² umieścić kilka pojemników na różne odpady, albo jak zorganizować segregację w mieszkaniu, w którym zamieszkuje kilka rodzin. Z tymi indywidualnymi problemami musi sobie poradzić sam mieszkaniec, bo tutaj ustawa jest bezwzględna, za śmieci niesegregowane będzie teraz i w przyszłości płacono więcej.

- Czy jest szansa na zmianę stawek?

Należy zaznaczyć, że jeszcze żadne miasto nie obniżyło przyjętych stawek za odbiór śmieci. Jeszcze raz muszę podkreślić, że jeżeli wspólnie nie nauczymy się segregować to będziemy płacić więcej i żadna zmiana uchwały obniżająca wysokość stawek bez segregacji, nie obniży w rzeczywisty sposób naszych opłat. Odpowiadając konkretnie na pytanie, mogą zapewnić, że jesteśmy w stanie obniżyć stawki za śmieci segregowane po analizie finansowej, za co najmniej jeden kwartał.

Gdy będziemy już znać rachunek ekonomiczny, w tym ściągłość opłat, ściągłość systemu i koszty jakie poniesiemy za prowadzenie punktu selektywnej zbiórki odpadów. Ja osobiście widzę taką szansę, żeby ustalić nową stawkę na początku przyszłego roku.

- Która firma będzie odbierać od mieszkańców odpady?

Przetarg został rozstrzygnięty, a najkorzystniejszą ofertę przygotowało konsorcjum firm w składzie: wielicki Zakład Gospodarki Komunalnej, Małopolskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami z Krakowa oraz Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych van Gansewinkel Kraków. 31 lipca br. Gmina Wieliczka podpisała z nim umowę. Firmą wiodącą, występującą w imieniu konsorcjum jest Zakład Gospodarki Komunalnej w Wieliczce, z którym należy się bezpośrednio kontaktować, w każdym momencie, w którym wystąpią kłopoty z odbiorem odpadów.

- Co miasto zamierza robić gdy będą się pojawiać kolejne wątpliwości dotyczące segregacji śmieci?



W najbliższych miesiącach nie zrezygnujemy z przekazywania informacji mieszkańcom, spróbujemy znaleźć odpowiedź na wiele wątpliwości nurtujących nas wszystkich a wynikających z wprowadzenia nowego systemu zagospodarowania odpadów. Już dziś przygotowujemy wiele form konkursów i zajęć edukacyjnych skierowanych do dzieci i młodzieży, które już u najmłodszych stworzą nawyk i chęć do segregacji śmieci, a zarazem dbania o środowisko. W miesiącu wrześniu planujemy piknik ekologiczny, który jeszcze bardziej przyjaźnie pozwoli nam przybliżyć "tematykę śmieciową".

Inwestycje w szkołach idą pełną parą!

Obecnie w naszej gminie trwa realizacja projektu pn. „Poprawa efektywności energetycznej obiektów edukacyjnych oraz mieszkalnych na terenie Gminy Wieliczka”. Planowany termin zakończenia inwestycji to koniec września.

Najbardziej zaawansowane są prace w szkołach i przedszkolach, ponieważ sezon wakacyjny jest najlepszym okresem do prowadzenia inwestycji w obiektach edukacyjnych. Prace prowadzone są na wysokich obrotach, aby zdążyć przed powrotem dzieci do szkół. Obecnie trwają realizacje projektu w: Szkole Podstawowej nr 2 w Wieliczce, Szkole Podstawowej w Janowicach, Szkole Podstawowej w Byszycach, Szkole Podstawowej w Sygneczowie, Szkole Podstawowej w Mietniowie, Szkole Podstawowej w Raciborsku, Gimnazjum

w Wieliczce, Gimnazjum w Dobranowicach, Filii w Pawlikowicach, Przedszkolu Samorządowym nr 2 w Wieliczce a także w: budynku mieszkalnym przy ul. Krakowskiej, Domu Ludowym w Małej Wsi oraz Domu Ludowym w Pawlikowicach. **Dobiegły końca już prace w:** Szkole Podstawowej w Raciborsku, Przedszkolu Samorządowym nr 2 w Wieliczce, Filii w Pawlikowicach. **Całkowita wartość projektu to - 7 262 791, 90 zł w tym :dofinansowanie z MRPO - 4 682 023, 43 zł, wkład własny Gminy - 2 580 768, 47 zł**



Na plac targowy przy ul. Bednarka powrócił handel

24 lipca zakończyły się prace związane z przebudową placu targowego przy ul. Bednarka. Obecnie na to popularne w Wieliczce targowisko powrócił handel. Modernizacja targowiska miała na celu rozwój i poprawę warunków dla lokalnej przedsiębiorczości.

Realizacja tej inwestycji stała się możliwa gdy we wrześniu 2012r. w Krakowie, wicemarszałek Wojciech Kozak oraz burmistrz Wieliczki Artur Koziół podpisali promesę gwarantującą dofinansowanie w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na projekt pn. „Przebudowa placu targowego przy ul. Bednarka w Wieliczce”. Projekt ten objął zagospodarowanie terenu placu, w tym wykonanie m.in.: nowej nawierzchni, traktów komunikacyjnych, wykonanie odwodnienia, remont toalet, budowę oświetlenia, remont wiaty handlowej z całym wyposażeniem oraz remont trzech kiosków handlowych. Całkowita wartość projektu to blisko 900 000 zł.





Z Gminy Biskupice

Smak Regionu – Pieróg św. Marcina

Prawdziwa uczta dla smakoszy pierogów odbyła się w Parku Kultury i Wypoczynku 23 czerwca. Impreza plenerowa pn. Smak Regionu – Pieróg św. Marcina, to nowa inicjatywa zorganizowana przez Wójta Gminy Biskupice przy wsparciu finansowym z EFRR w ramach osi 4 „LEADER” działanie 413 – Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju objętego PROW 2007 – 2013.

Uczestnicy festiwalu mogli skorzystać z bezpłatnej degustacji pierogów, przygotowanych przez Koła Gospodyń Wiejskich z gminy Łapanów, Trzciana i Biskupice. Różnorodne pierogi m.in. z mięsem, jagnięciną, kiszka oraz tradycyjnie, na słodko z serem, owocami wzbudziły ogromne zainteresowanie zebranych. Koła przygotowały w sumie ponad pięć tysięcy pierogów, które dosłownie zniknęły w przeciągu kilkunastu minut. Przedsięwzięcie połączone było z koncertami muzycznymi i występami grup amatorskich.

W pierwszej kolejności występowali milusińscy z Przedszkoli Samorządowych w Trąbkach oraz Biskupicach. Z letnim repertuarem przyjechali również uczniowie oddziałów „O” z SP Łazany, SP Biskupice oraz SP Bodzanów, a także uczniowie szkoły podstawowej w Trąbkach. Kolorowe stroje i dopracowane układy taneczne wzbudziły aplauz wśród zgromadzonej publiczności. Na deskach amfiteatru pojawiły się również dwie utalentowane solistki - laureatki przeglądu CK – art Jako pierwsza przed publicznością zaprezentowała się Marysia Czajczyk – wokalistka zespołu „Contry land”. Swoim energetycznym wystąpieniem porwała wszystkich do wspólnej zabawy. Następnie z mocnym, rockowym wokalem wystąpiła Oliwia Baran –

grand prix na Festiwalu im. Andrzeja Zielińskiego. Z specjalnie przygotowanym na tę okazję repertuarem pojawił się również chór „Mandora” działający pod patronatem Gminy Biskupice. Grupa skupia muzyków profesjonalnych ale także i muzyków amatorów. Pod przewodnictwem charyzmatycznej dyrygent Ludmiły Staroń z koncertu na koncert prezentują co raz to nowy repertuar. Oprócz grup muzycznych gościliśmy również grupy reprezentujące małe formy teatralne. Z Gimnazjum w Sławkowicach pojawiła się grupa „Incognito” (w składzie Sylwia Kosteczka, Konrad Pazdan oraz Piotr Szwed), która przedstawiła spektakl z udziałem 3 aktorów. Grupie towarzyszyły solistki Patrycja Kleczkiewicz oraz Aleksandra Dulik. Akompaniament zapewnił Jan Forczek. Z Sułowa wystąpiły 2 panie w programie kabaretowym, wywołując salwy śmiechu. Najmłodszych bawił Teatr Iluzji „Mefisto” z Krakowa. Magicy przygotowali różnorodne konkursy z nagrodami. Do wspólnej zabawy pod gwiazdami zaprosił zespół Verva Band. Równolegle poza występami na scenie organizatorzy przygotowali szereg bezpłatnych atrakcji. Dla najmłodszych min. warsztaty rękodzieła ludowego „Piernikolandia” i „Wytworknica ludowa”, wesołe miasteczko, malowanie buziek. Było i coś dla troszkę starszych - każdy mógł sko-



rzystać z dobrodziejstw jakie oferowały stoiska: Lokalnej Grupy Działania „Dolina Raby”, Środowiskowego Domu Samopomocy w Tomaszkowicach, dwóch mini księgarni. W specjalnej ustawionym namiocie odbywał się pokaz pierwszej pomocy w wykonaniu OSP Biskupice. W auli Urzędu można było oglądać wystawę fotograficzną przygotowaną przez Gminną Bibliotekę Publiczną pn. „Gmina Biskupice na starych fotografiach”. Od godzin porannych na auli Urzędu Gminy toczył się pojedynek szachowy o Puchar Wójta Gminy Biskupice. Zawodnicy startowali w dwóch grupach wiekowych. W Grupie A wyniki kształtują się następująco: I miejsce Bartosz Ślęczka, II miejsce Marcelina Tracz, III miejsce Sebastian Krzemisinki. W grupie B: I miejsce Jan Paweł Gawor, II miejsce Wojciech Krawczyk, III miejsce Izabela Janiak. Zawody sędziował Andrzej Irlik. Podczas imprezy trwała też adopcja psów, jeden z nich nareszcie znalazł swój dom. Smak Regionu – Pieróg św. Marcina 2013 w prawdziwie letniej aurze uradowała serca wielu mieszkańców.

Harmonogram wywozu śmieci

Firma MIKI, zajmująca się odbiorem odpadów komunalnych na terenie gminy Biskupice, prezentuje uaktualniony harmonogram wywozu odpadów.

Aktualny harmonogram odbioru odpadów komunalnych z terenu gminy Biskupice z dnia 05.08.2013 r.

Sołectwo	Harmonogram odbioru odpadów ZMIESZANYCH (z pojemników) i SEGREGOWANYCH (w workach)											
	Lipiec	Sierpień	Wrzesień	Październik	Listopad	Grudzień	Styczeń	Luty	Marzec	Kwiecień	Maj	Czerwiec
Biskupice	15	19	16	21	18	16	20	17	17	22	19	16
Bodzanów	10	14	11	9	13	11	8	12	12	9	14	11
Jawczyce	9	13	10	8	12	10	14	11	11	8	13	10
Łazany	11	8	12	10	14	12	9	13	13	10	8	12
Przebieczany	16	20	17	15	19	17	21	18	18	15	20	17
Sławkowice	9	13	10	8	12	10	14	11	11	8	13	10
Sułów	17	21	18	16	20	18	15	19	19	16	21	18
Szczygłów	16	20	17	15	19	17	21	18	18	15	20	17
Tomaszkowice	12	9	13	11	8	13	10	14	14	11	9	13
Trąbki	8	12	9	14	12	9	13	10	10	14	12	9
Zborówek	8	12	9	14	12	9	13	10	10	14	12	9
Zabłocie	17	21	18	16	20	18	15	19	19	16	21	18

Worki na odpady segregowane będą dostarczane przez firmę MIKI w dniu odbioru odpadów.

Opłatę należy uiszczać w terminie:

- do 15 sierpnia (za lipiec i sierpień);
- do 15 października (za wrzesień i październik);
- do 15 grudnia (za listopad i grudzień);
- do 15 lutego (za styczeń i luty);
- do 15 kwietnia (za marzec i kwiecień);
- do 15 czerwca (za maj i czerwiec).

Opłaty można dokonać na trzy sposoby:

1. Przelew na rachunek bankowy Urzędu Gminy Biskupice nr 13 86190006 0010 0200 3131 0035
2. Wpłata w kasie Urzędu Gminy Biskupice.
3. Wpłata u Inkasenta (Sołtysi)

Worki do selektywnej segregacji będzie Państwo otrzymywać od firmy zajmującej się wywozem nieczystości. W dodatkowe worki można zaopatrzyć się w Urzędzie Gminy Biskupice, Tomaszko-wice 455, w biurze klienta w godzinach pracy Urzędu tj. poniedziałek 9.00 -17.00, wtorek - piątek 7.30 - 15.30). Firma MIKI, która zajmuje się wywozem odpadów komunalnych z terenu gminy Biskupice, zwraca się z prośbą o oznaczenie pojemników na odpady numerem domu. Wszelkie pytania dotyczące nowego systemu gospodarowania odpadami należy kierować pod numer telefonu: 12 289 70 94.

Bodzanów

Zioła podstawą smaku

Całodniowa impreza skupiła w Bodzanowie mieszkańców, licznie przybyłych i uczestniczących w przygotowanych dla nich wydarzeniach a także prelegenta z UJ oraz stowarzyszenia, koła gospodyń. Dla wszystkich przygotowano degustację potraw regionalnych, oczywiście na bazie ziół. Uroczystego otwarcia dokonała radna Barbara Szelaż wraz z Danutą Jaskułą, prezes Stowarzyszenia Kulturalno-Rozrywkowego „Bodzanowianka”.

Przywitano serdecznie zaproszonych gości, a szczególnie wicemarszałka Wojciecha Kozaka. Warto podkreślić że bodzanowskie wydarzenie uzyskało wsparcie Urzędu Marszałkowskiego w ramach wdrażania małych projektów przy współudziale lokalnej grupy działania Dolina Raby. Starostę reprezentował członek Zarządu Powiatu Jan Kot, przybyli reprezentujący Gminę Biskupice dyrektor Wydziału Organizacyjnego, Nadzoru i Spraw Obywatelskich Roman Wcisło, sekretarz Gminy Biskupice Genowefa Kosteczka, radni oraz sołtysi.

Prelekcję na temat ziół wygłosił profesor Jerzy Vetulani z Uniwersytetu Jagiellońskiego. Kolejną część imprezy, artystyczną, rozpoczęły panie ze Stowarzyszenia „Bodzanowianka”, nagrodzone zasłużonymi oklaskami. Piękny występ dzieci z Oddziału Przedszkolnego z Bodzanowa też skupił uwagę publiczności, którą później rozbawił Kabaret „Świątełko” ze Świątlicy Środowiskowej w Jawczycach. Pogoda dopisała, uczestnicy wydarzenia bawili się do późnych godzin wieczornych.



Ballady Europy 2013

Tegoroczną edycję Ballads of Europe rozpoczęto koncertem piosenek żeglarskich. Uroczyste rozpoczęcie Festiwalu i powitał wierną publiczność Paweł Orkisz. Przez trzy dni na dziedzińcu Zamku Królewskiego w Niepołomicach wystąpiło wielu znanych i cenionych artystów. Każdy dzień był dla miłośników ballad ucztą muzyczną, były bowiem ballady litewskie, kaszubskie i gdańskie, nocne balladowanie, występ Basi Stępnia-Wilk. Trzeci dzień poświęcono piosenkom Kaliny Jędrusik.



Suchoraba

Świętowali 20 rocznicę nadania imienia szkole

Rok 1993 był dla szkolnej społeczności w Suchorabie ważny ze względu na niezwykłą uroczystość nadania szkole imienia Stanisława Wyspiańskiego.

Tradycją szkoły w Suchorabie stały się obchody rocznicy urodzin i śmierci St. Wyspiańskiego. Uczniowie odbywają wycieczki po Krakowie śladami wielkiego artysty, zwiedzają Muzeum Stanisława Wyspiańskiego, zapoznają się z literaturą poświęconą Patronowi, a przede wszystkim odwiedzają jego grób Na Skałce i składają kwiaty. Ogłaszane są różne konkursy. Uroczystość 20 lecia nadania szkole imienia rozpoczęto od wprowadzenia sztandaru i odśpiewania hymnu „Zstąp gołębicą, twórczy duch” autorstwa Stanisława Wyspiańskiego. Następnie dyrektor szkoły Leszek Prochwicz przedstawił pokrótce życie i twórczość artysty. Zaproszeni goście mogli obejrzeć również fragmenty wybitnego polskiego dramatu „Wesela”. Catość akademii dostarczyła wszystkim zebranych wielu wrażeń. Jesteśmy dumni, że od 20 lat nasza szkoła nosi imię tak niezwykłego artysty, jakim był Stanisław Wyspiański.

Pawilon Meblowy w Niepołomicach

Nowa inwestycja



Pawilon Meblowy s.c. działa w Niepołomicach od 1999r. Zaczynali od powierzchni sprzedażowej 400 m.kw., którą powiększyli potem do 1000 m.kw. a obecnie oddali do użytku kolejne 1000 m.kw. Rok temu rozpoczęli rozbudowę dotychczasowej siedziby, dobudowując dodatkową część salonu. Ekspozycja jest bardzo obszerna, obejmuje około

sto wzorcowych pokoi. Warto dodać, że sprzedawane są tu meble głównie polskich firm począwszy od najbardziej znanych, po ofertę standardową, także na raty. To jeden z największych salonów meblowych w powiecie wielickim. Warto dodać, że w sprzedaży są nie tylko meble z ekspozycji ale także z katalogu i wykonywane na wymiar. Wieleletnie doświadczenie gwarantuje fachowe doradztwo, pomoc w skręcaniu, transport. Ekspozycja zmienia się zgodnie z oczekiwaniami klientów. Warto dodać, że wraz z rozbudową przeprowadzono modernizację dotych-

czasowych wnętrz, dla osób które dawno tu nie były, będzie to pozytywną niespodzianką. To dobra wiadomość dla Niepołomic, gdzie nie tylko powstają i rozbudowują się firmy w Strefie Ekonomicznej ale także rozwijają działalność działający na tym rynku od lat lokalni przedsiębiorcy.



PODZIĘKOWANIE

Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Niepołomicach składa podziękowania dla Pana Jakuba Palucha - Przewodniczącego Komisji Bezpieczeństwa i Praworządności Rady Powiatu Wielickiego za pomoc w pozyskaniu środków finansowych, koordynację działań i wsparcie w realizacji projektu „Centrum szkoleniowego Strażaków OSP w Niepołomicach”

Prezes OSP Stanisław Dąbrós

PODZIĘKOWANIE

Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Niepołomicach składa podziękowania dla Pana Wojciecha Wróblewskiego - Dyrektora Biura komunikacji korporacyjnej PZU S.A. w Warszawie za przekazaną pomoc finansową w kwocie 30 tysięcy złotych na realizację projektu „Centrum szkoleniowego Strażaków OSP w Niepołomicach”

Prezes OSP Stanisław Dąbrós



Niepołomice

Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa

Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa zaprasza do zapoznania się z ofertą nowego sezonu warsztatowego, który rozpocznie się we wrześniu i potrwa do czerwca 2014 roku. Poprzedni sezon zakończony w czerwcu br. spotkał się z ogromnym zainteresowaniem, bowiem tygodniowo centrum było odwiedzane przez ponad 300 uczestników.

Największym zainteresowaniem cieszyły się indywidualne zajęcia: z gry na instrumentach muzycznych oraz zajęcia z wokalu, prowadzone przez absolwentów Akademii Muzycznej i zawodowo czynnych muzyków, przez co uczestnicy zajęć, poza stricte merytoryczną wiedzą muzyczną odbierają również wychowanie dotyczące występów na żywo i zachowania scenicznego. Program zajęć muzycznych jest tu zindywidualizowany, pod kątem potrzeb każdego ucznia, dzięki czemu instruktorom MCDiS udaje się osiągnąć doskonałe efekty kształcenia. Poza zajęciami z gry na instrumentach, Centrum prowadzi także warsztaty taneczne, zarówno z tańca klasycznego, czyli baletu jak i nowoczesnych form, takich jak taniec hip - hop, zajęcia plastyczne oraz zajęcia językowe. Przy MCDiS działa także Zespół Sygnalistów Myśliwskich Królewscy, którego członkowie, pod okiem profesjonalisty, uczą się gry na rogu myśliwskim.

Nowy sezon warsztatowy Małopolskiego Centrum Dźwięku i Słowa, pod hasłem „Sięgnij po więcej” , otwiera przed uczestnikami zajęć zupełnie nowe perspektywy. Poza dotychczasowymi pracowniami artystycznymi, pojawi się między innymi pracownia interdyscyplinarna, oraz teatralna, będą także zajęcia związane z tworzeniem muzyki.

Pojawią się także nowe zajęcia dla dorosłych, poza cieszącymi się dużym zainteresowaniem ćwiczeniami, przybędzie kilka dodatkowych pozycji.

Kadra instruktorska MCDiS, to przede wszystkim profesjonalści, lecz także pasjonaci, którzy starają się przekazać uczestnikom zajęć maksymalną ilość wiedzy, ale też potrafią zarazić ich swoją pasją do sztuki i wzbudzić chęć do poszerzania swoich horyzontów.

Szczegóły nowej oferty będzie można poznać już po koniec sierpnia, zostanie ona ogłoszona na oficjalnej stronie centrum: www.mcdiis.pl oraz na facebook: www.facebook.com/emcediis.



Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa

profesjonalne warsztaty artystyczne
SIĘGNIJ PO WIĘCEJ

sezon

2013 | 2014

1 SEMESTR



MIESIĘCZNIK MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH WIELICZKA

Nowe komory czekają na gości...



Muzeum Żup Krakowskich udostępni dla zwiedzających od dnia 26 lipca 2013 r. zespół komór Aleksandrowice, połączony chodnikiem z poprzeczną Kaniów. Zostały one wyeksploatowane w 2. połowie XIX i na początku XX w. w dwóch brytach soli zielonej laminowanej, przy zastosowaniu techniki węgłu ręcznego i strzelania. Nazwa ich nawiązuje do pobliskiego szybiku, zgłębianego z pierwszego poziomu w kilku etapach, poczynawszy od 1661 r., gdy współadministratorem żup był Aleksander Sielski, kasztelan gnieźnieński i pobiedziński. Ekspozycja w pierwszej komorze jest poświęcona tradycjom górniczym, uwidocznionym zwłaszcza poprzez górnicze umundurowanie i broń paradną (szpady, szable i łaski górnicze).

Zaprezentowano dawne elementy strojów i akcesoriów górniczych, wprowadzanych w sposób znormalizowany do Wieliczki od 1850 r., np. kapelusze urzędników górniczych. Przegląd historycznych mundurów obejmuje bluzę z tzw. „skórą” z przetomu XIX/XX w., mundur sztygara wielickiego (ok. 1936 r.) oraz nakrycia głowy górników i uczniów szkół górniczych, galowy mundur dyrektora górniczego oraz służbowy - dyrektora generalnego kopalni. Wyeksponowano pamiątkowe akcesoria po zatrudnionych w Wielicze

górnika i inżynierach w XIX i XX w., m.in. E. Windakiewicz, M. Wactawik, I. Markowski. Wyróżniają się współczesne czapki z dystynkcjami i kolorowymi pióropuszcami, oznaczającymi stopnie górnicze. Mundurom towarzyszy pokaz archiwalnych fotografii wielickich górników.

Ekspozycja przybliży ponadto tradycję wykonywania rzeźb solnych w kopalni wielickiej przez górników, przywołując najbardziej znanych: braci J. i T. Markowskich, A. Wyrodka, M. Kluzka. Na uwagę zasługuje przedwojenna płaskorzeźba z soli kryształowej, przedstawiająca Tadeusza Kościuszkę na koniu. Wystawa jest wyposażona w urządzenia multimedialne, m.in. w ekran dotykowy, umożliwiający interaktywne poznawanie różnych rodzajów prac górniczych w kopalni wielickiej na przykładzie widoku z XVIII w. oraz gry edukacyjne (memory, puzzle). W komorze Aleksandrowice II, przeznaczonej docelowo na kaplicę poświęconą papieżowi Janowi Pawłowi II, przygotowano wystawę fotograficzną prezentującą wykonane prace zabezpieczające i konserwatorskie w zabytkowych wyrobiskach. Projekt „Przystosowanie zabytkowych komór Aleksandrowice I i II do pełnienia funkcji muzealno-kulturalnych” został dofinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013.

Klementyna Ochniak-Dudek



Najstarsze, najcenniejsze, najciekawsze...

Z muzealnego archiwum.

W dniach 27.IX.2013 -19.I.2014 w Zamku Żupnym zaprezentowana zostanie wystawa pt.: „Najstarsze, najcenniejsze, najciekawsze... Z muzealnego archiwum.” Będzie to wyjątkowa i rzadka okazja do podziwiania interesujących zbiorów Muzeum Żup Krakowskich. Ze względów konserwatorskich są one pieczołowicie przechowywane w odpowiednich warunkach, z zachowaniem wszelkich zasad bezpieczeństwa. W związku z tym należy podkreślić, iż warto skorzystać i zobaczyć wystawę, gdyż jej obiekty nie są powszechnie dostępne.

Do celów ekspozycji starano się wytypować, zgodnie z tytułem te najstarsze (tj. XV-wieczne), najcenniejsze i najciekawsze. Ich wartość merytoryczna jest nie do przecenienia i stanowią istotne źródło wiedzy historycznej. Jednym z ciekawszych zbiorów są na pewno dokumenty królewskie, często z dobrze

zachowanymi pieczęciami. Wśród nich wyróżniają się te wydane przez Stefana Batorego, Zygmunta III, Władysława IV, Jana III Sobieskiego, Augusta II. Warto także wspomnieć interesujący dokument z 23 IX 1631 r., burmistrza i rajców miasta Wieliczki z jedyłą zachowaną pieczęcią przedstawiającą wyciśnięty w czerwonym wosku herb miasta. Wyjątkową wartość posiadają także „Księgi pamiątkowe zwiedzających kopalnię soli” zapoczątkowane w XVIII w. i kontynuowane do dziś. Znajdują się w nich wpisy znanych osobistości odwiedzających wielicką kopalnię, wśród których wymienić należy F. Chopina, S. Staszica, I. Paderewskiego, K. Wojtyłę, S. Wojciechowskiego, J. Piłsudskiego, J. Hallera, E. Orzeszkową, A. Asnyka.

Zapraszamy zatem do obejrzenia XVII-wiecznego dokumentu miejskiego wraz z panoramą miasta z tego okresu oraz aktów królewskich z wizerunkami władców i XVI-wiecznym starodrukiem „Kronika



Fragment muzealnego archiwum



Bielski „Kronika polska”, Kraków 1597

poliska” Marcina Bielskiego. Interesujące dokumenty dotyczące personelu kopalni są przedstawione wraz z przedmiotami związanymi z ich pracą. Z kolei ozdobne faktury i oferty oglądający zobaczy w zaaranżowanym gabinecie urzędnika salinarnego. Niewątpliwie sporą atrakcją stanowią również wspomniane wpisy znanych zwiedzających wraz z ich wizerunkami lub pamiątkowymi fotografiami wykonanymi w Wieliczce (m. in. Karola Wojtyły z wycieczką szkolną czy prezydenta Stanisława Wojciechowskiego).

Zapraszamy do obejrzenia najnowszej ekspozycji, gdyż jest to jedna z nielicznych możliwości zobaczenia cennych dokumentów przechowywanych w muzealnym archiwum.

Iwona Pawłowska-Pich

Zajęcia edukacyjne za 1 zł

Zapraszamy do skorzystania z promocyjnej oferty edukacyjnej w terminie: wrzesień – listopad 2013 r. związanej z wpisem Zamku Żupnego na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO.

Oferta skierowana jest dla dzieci i młodzieży do 16 roku życia.

Informacja/rezerwacja: Dział Edukacji, tel. 12 289 16 33

ZAMEK ŻUPNY

1. Zwiedzanie z przewodnikiem 1 zł/os. [45 min.]
2. Zwiedzanie interaktywne 1 zł/os. + 35 zł przewodnik [1 godz.]
3. Warsztaty 6 zł/os. [ok. 1 godz. 45 min.]
Kuchnia z solą i bez, Na rycerskim zamku, Dłaczego w Wieliczce zbudowano zamek, Polskie zabytki na Liście UNESCO, Kolekcjonerzy wielcy i mali, Skąty stone jak sól...

Ekspozycja Muzeum Żup Krakowskich w kopalni soli

Zajęcia z oferty edukacyjnej w Zamku Żupnym (poz. 1-3) można łączyć z warsztatami edukacyjnymi w ekspozycji Muzeum na III poziomie kopalni. Przykładowe tematy: Poszukiwanie solnego skarbu, Solny detektyw, Od kopacza do górnika, Podziemne podchody, Bohaterowie wielickich podziemi.

Koszt udziału w muzealnych warsztatach na III poz. kopalni – 9 zł/os. + 70 zł przewodnik.

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH WIELICZKA
UL. ZAMKOWA 8, 32-020 WIELICZKA
TEL: (12) 289 16 00, FAX: (12) 278 30 28
MAIL: PROMOCJA@MUZEUM.WIELICZKA.PL
WWW.MUZEUM.WIELICZKA.PL VII 2013

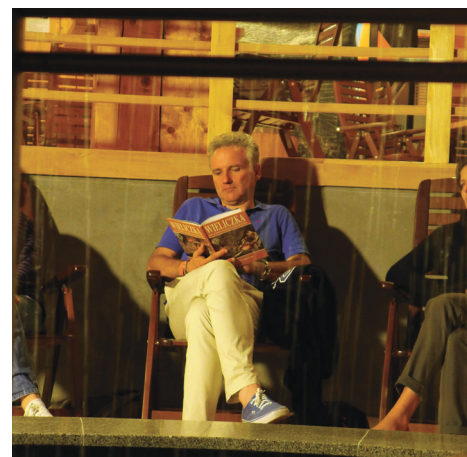
REDAKCJA
RED. NACZELNY: PROF. DR HAB. A. JODŁOWSKI
REDAKCJA: E. BEDNAROWSKA, M. PIERA



KOPALNIA OKIEM KRETA



Wiadomo iż środowiskiem naturalnym kretów są podziemne korytarze. Jarosław Kret dlatego w Kopalni Soli „Wieliczka” jak sam przyznaje, czuje się jak przysłowiowa „ryba w wodzie”. Nie bez powodu więc, 28 lipca przybył do Kopalni powtórnie by zrealizować materiał do kolejnego odcinka „Polska według Kreta”.



WORLD ART UNDERGROUND -WIELICZKA 2013

Interdyscyplinarny i podziemny – taki jest festiwal World Art Underground. Czerpie to, co najlepsze z muzyki, tańca, performance. Łączy i spaja w poruszającą całość, którą przyprawia wielicką solą. 24 lipca w komorze Warszawa odbył się koncert pt. „Blues – sól muzyki naszych czasów”.

Hasłem tegorocznej edycji festiwalu był blues. Ponadczasowo modny, wiecznie aktualny, pobrzmiewający w różnych rodzajach muzyki i istotnie stanowiący

jej sól. Podczas tegorocznego podziemnego koncertu World Art Underground – Wieliczka 2013 wystąpił m.in. zespół będący polskim wcieleniem legendarnego

Blues Brothers oraz dynamiczna formacja blues'a elektrycznego Tortilla. Nie zabrakło happenin-gowych, bluesowych improwizacji muzycznych i choreograficznych z udziałem Antoniego Krupy, Marka Stryszowskiego, Magdaleny Malik & ... Warto przypomnieć, że pierwszy WAU odbył się w 1995 roku, a w podziemiach kopalni wystąpili już między innymi znani i cenieni: Marek Bałata, Marek Śmietana, Urszula Dudziak, Zbigniew Preisner, Paulina Bisztyga...



Kolejne rekordy

Od początku roku 2013 wielicką kopalnię zwiedziło o 8% więcej turystów niż w ciągu pierwszych siedmiu miesięcy roku ubiegłego. Rekordowy był również lipiec – najlepszy w historii obiektu. W ciągu tego jednego letniego miesiąca Kopalnię Soli „Wieliczka” zwiedziło tylu turystów, ilu zwiedza przez cały rok niejeden podziemny obiekt w Polsce.

W lipcu 2013 roku Kopalnię Soli „Wieliczka” zwiedziło 153 tys. turystów, to wynik o 1,5% lepszy niż w lipcu 2012 roku i wzrost liczby odwiedzających o 2,2 tys. osób. Od początku roku Kopalnia Soli „Wieliczka” gościła 684,2 tys. turystów, to o 8% więcej niż w pierwszych siedmiu miesiącach 2012 roku i wzrost liczby odwiedzających o 52,2 tys. osób.

W 2013 roku wielickimi podziemnymi szlakami wędrowało 337,3 tys. Polaków, było ich o 9% więcej niż w 2012 roku. Liczba obcokrajowców podziwiających solne miasto zwiększyła się o 8% w relacji do adekwatnego okresu roku poprzedniego. Największy odsetek turystów z zagranicy stanowili mieszkańcy Wielkiej Brytanii - przyjechało ich w 2013 roku 38,6 tys. osób (wzrost liczby odwiedzających o 15%), na drugim miejscu uplasowali się Włosi z liczbą 23,2 tys. odwiedzających, a na trzecim Koreańczycy - 22,9 tys. turystów. Na kolejnych miejscach byli Rosjanie - 22,54 tys. odwiedzających, Niemcy - 22,52 tys. turystów, Francuzi - 22,48 tys. osób. W pierwszej dziesiątce znaleźli się również Hiszpanie, Amerykanie, Szwedzi i Czesi.



Gala Tour de Pologne i „Kawa czy herbata?” z kopalnią

Podziemna Gala Tour de Pologne była podsumowaniem tegorocznego wyścigu. Ekipy kolarskie, organizatorzy i zaproszeni goście spotkali się 125 metrów pod ziemią w komorze Warszawa już po raz szósty.



Podczas gali uhonorowano najlepszych zawodników 70.TdP. Pamiątkowe dyplomy wręczono m.in. w kategoriach: Najaktywniejszy zawodnik, Najlepszy góral, Nagroda Fair Play, Nagroda dla najlepszej drużyny, Klasyfikacja Punktowa Lang Team. Czesław Lang – dyrektor generalny Tour de Pologne z ręką Kajetana d’Obryna, prezesa Zarządu Kopalni Soli „Wieliczka” SA i Mariana Leśnego prezesa Zarządu Kopalni Soli „Wieliczka” Trasa Turystyczna otrzymał solną rzeźbę autorstwa wielickiego górnika rzeźbiarza Jana Banasia. Tak było pod ziemią, a co działo się na powierzchni?

Szyb Regis to centrum miasta. To też szyb, którym do podziemi na Trasę górniczą zjeżdżają turyści oraz

kuracjusze do Uzdrawiska Kopalnia Soli „Wieliczka”. Nieopodal tego szybu 3 sierpnia, po południu rozpoczął się 7 etap wyścigu TdP. Tego miejsca i wielickiej kopalni, nie mogło zatem zabraknąć w sobotnim, specjalnym kolarskim wydaniu programu „Kawa czy herbata?” w TVP 1. Program poprowadzili Paweł Pochwała i Paulina Chylewska. Dla górników nie ma rzeczy niemożliwych! Na plan „Kawy...” przynieśli i pokazali kawałek podziemnej Wieliczki.

W programie nie zabrakło też smakołyków. Kucharze z podziemnej restauracji w trakcie trwania programu przygotowali wieprzowinę duszoną w piwie przyprawioną solą wielicką z ziołami, kompozycją owoców i warzyw z pszenicą oraz wielicką ziemniaczankę z boczkiem i tymiankiem. Rzeźbiarze opowiedzieli o trudnej sztuce rzeźbienia w soli, a fizjoterapeuta i lekarz z podziemnego uzdrawiska o korzystnym wpływie podziemnego mikroklimatu na zdrowie człowieka oraz metodzie tapingu polecanej w szczególności sportowcom gdyż wspomaga układ kostny i mięśniowy.

Gościem specjalnym programu był aktor Marian Dziędziel, który jest ambasadorem kopalni. Nie zabrakło newsów spod ziemi i zaproszenia widzów na nową Trasę górniczą kopalni. O wszystkim opowiedział prezes Zarządu Kopalni Soli „Wieliczka” SA

Kajetan d’Obryn - Tour de Pologne pokonuje nie tylko przestrzeń horyzontalną, ale i wertykalną, jest pełen emocji, pięknych widoków, wrażeń. Podobnie jest z kopalnią – zachwyca głębią przeżyć, pięknem miejsca i historią – mówił Prezes d’Obryn. - Kolarze podczas wyścigu niemal sięgali nieba na górskich szczytach, by na koniec zejść 125 metrów pod ziemię i na uroczystej gali podsumować wyścig – dodał.



„Odkrywamy Solilandię” – baśniowe zwiedzanie kopalni dla dzieci i dorosłych, więcej: www.kopalnia.pl

Kopalnię można zwiedzać codziennie w godzinach 7.30-19.30
Internetowa sprzedaż biletów - www.kopalnia.pl

Kopalnia Soli „Wieliczka”
Trasa Turystyczna Sp. z o.o.
32-020 Wieliczka, ul. Danilowicza 10,
tel. +4812/278 73 66, tel. +4812/278 73 02,
fax +4812/278 73 33 turystyka@kopalnia.pl

Uzdrowisko Kopalnia Soli „Wieliczka”
32-020 Wieliczka, Park św. Kingi 1, bud. I
tel. + 4812/ 278 73 68,
fax + 4812/ 288 27 73
uzdrowisko@kopalnia.pl

Hotel Grand Sal
32-020 Wieliczka,
Park św. Kingi 7
tel./fax + 4812/ 289 81 10
hotel@kopalnia.pl

Dział Organizacji Imprez
32-020 Wieliczka, ul. Danilowicza 10
tel. +48 12/278 73 92, tel. +48 12/278 73 72
fax: +48 12/278 73 93, e-mail: imprezy@kopalnia.pl

www.kopalnia.pl • www.kopalnia.pl • www.kopalnia.pl • www.kopalnia.pl • www.kopalnia.pl

Opracowanie: Dział Marketingu i Public Relations KSW TT tel. +48 12/278 74 47 e-mail: redakcja@kopalnia.pl

sierpień 2013

Kopalnia Soli „Wieliczka”



Z Gminy Kłaj



Najlepsza wśród małopolskich witryn

Choć nowa, oficjalna strona gminy Kłaj działa od niedawna, to już ma na swoim koncie spory sukces.

Rokrocznie Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski organizuje konkurs na najlepszą stronę internetową naszego województwa. Podczas każdej edycji konkursu przyznawane są nagrody dla najlepszych witryn w kategorii powiat, miasto oraz gmina. W tym roku, konkurs był organizowany po raz VI a laureatem I miejsca w kategorii Gmina została gmina Kłaj. Nasza witryna została wyróżniona wśród takich jak powiat Brzeski oraz miasto Miechów. Oficjalne wręczenie dyplomów miało miejsce w siedzibie SGiPM, w którym wzięli udział przewodnicząca Rady Gminy - Lucyna Buczek oraz wójt Gminy - Zbigniew Strączek. W spotkaniu uczestniczył także Piotr Nosalski, przedstawiciel agencji interaktywnej sugar3*, która była odpowiedzialna za nowoczesną grafikę strony i tym samym

współodpowiedzialna za jej sukces. Kapituła Konkursowa doceniła stronę kłaj.pl za stworzenie udanej strony interaktywnej, bogatej w funkcje multimedialne, informacyjne i społecznościowe, a przy tym estetycznie wykonanej, odpowiadającej na wymagania mieszkańców, turystów i biznesu. Dyplom na ręce gospodarza naszej gminy złożył Wiceprzewodniczący SGiPM – Bogusław Kośmider, który na codzień pełni funkcję Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa. - *Ten niespodziewany sukces niezwykle mobilizuje do dalszej pracy nad rozbudową portalu, by był jak najbardziej funkcjonalną wizytówką naszej gminy. Publikując wszelkie aktualności chcemy, aby mieszkańcy gminy mieli dostęp do bieżących informacji. Nowa strona była tworzona z myślą o mieszkańcach, aby nie była jedynie samorządowym infor-*

matorem, ale przede wszystkim platformą komunikacji z urzędem. Chcemy aby prócz aktualnych wieści z życia gminy i jej lokal-

nej społeczności była także doskonałym przewodnikiem dla turystów i serwisem dla inwestorów – mówi Wójt Gminy Kłaj.



Coraz lepsze drogi

Zakończono remont dwóch odcinków dróg w Targowisku. Modernizacji „doczekała się” ulica Północna, która została pokryta 120 metrami asfaltu. Nowa nawierzchnia położona została także na 666 metrowym pasie drogowym na odcinku od ul. Ostrej do drogi krajowej nr 75. Łączny koszt realizacji tej inwestycji wyniósł około 317 tysięcy złotych.

Kolejne renowacje infrastruktury zostaną zaczęte już w sierpniu. Modernizacja obejmie kolejne dwa odcinki dróg gminnych. W Brzeziu na odcinku od ulicy „Cmentarnej” do ulicy „Krakowskiej” przybędzie 690 metrów asfaltu. Inwestycja obejmie również Szarów i 200 metrów bieżących ul. „Świerczej”. Całkowita wartość prac to około 236 tysięcy złotych. - *Prace mają na celu poprawę jakości istniejących dróg gminnych. Naprawa obejmuje głównie te obszary ulic, których fatalny stan zagraża bezpieczeństwu kierowców oraz pieszych* - komentuje wójt Gminy Kłaj, Zbigniew Strączek.

Budowa obiektu socjalnego trwa

Przy boisku sportowym TS „Wolni” w Kłaju sukcesywnie powstaje budynek socjalny dla piłkarzy. Z dnia na dzień, widać postęp prac budowlanych.

Budowla o powierzchni 168 m.kw. będzie profesjonalnym zapleczem dla kłajowskich zawodników. W połowie maja rozpoczęto prace, a już budynek nabiera kształtów. Obiekt do tej pory został już wyposażony w niezbędną instalację wodno-kanalizacyjną, została zrobiona wylewka, a jego ściany „rosną” w oczach. Cechą charakterystyczną budowanego obiektu ma być oryginalny wygląd. Dwupoziomowy budynek ma tworzyć nietypowy kształt ścian oraz dachu. Prace zgodnie z umową zostaną zakończone do dnia 31 września. - *Mam nadzieję, że ta inwestycja będzie służyła piłkarzom, a w przyszłości podobne obiekty*



powstaną przy boiskach sportowych w Brzeziu i Szarowie – mówi gospodarz gminy Zbigniew Strączek.

Dni Targowiska

Na to wydarzenie mieszkańcy czekają co roku. Tym razem organizatorzy przeżyli chwile strachu, gdyby nie dwukrotna pomoc Zakładu Energetycznego (uszkodzone słupy), Dni Targowiska mogłyby się rzeczywiście nie odbyć. Na szczęście awarię udało się naprawić, dopisała przepiękna pogoda. Program dwudniowego wydarzenia był bogaty, przygotowano też dwie loterie a nagrodą w organizowanej przez Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Targowisko był skuter. Dla dzieci przygotowano gry i zabawy

i przelot parolotni z „deszczem cukierków”. Dorosli grali w turnieju tenisa ziemnego a warto podkreślić, że część dochodu zostanie przeznaczona na zorganizowanie bezpłatnej nauki gry. Prezes Anna Wójtowicz podkreśla także, że kolejne środki uzyskane z dochodu z imprezy zostaną przeznaczone na wyjazd wakacyjny dla dzieci. Pierwszego dnia bawiono się przy muzyce Zespołu Perfecto, a drugiego dnia publiczność obejrzała występ Orkiestry Detej z Okulic, pokazy gimnastyki artystycznej, przegląd młodych talentów oraz występ Majki Pabian – laureatki „Szansy na Sukces” z Zespołem. Dni Targowiska zakończono pokazem ogni sztucznych.





Z Gminy Gdów

Budowa sali gimnastycznej w Pierzchowie



Od kilku tygodni prowadzony jest kolejny etap budowy sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej im. gen. Jana Henryka Dąbrowskiego w Pierzchowie. W tym roku wykonany zostanie stan surowy przestrzeni sali gimnastycznej od poziomu „0” (wykonanie ścian i słupów), konstrukcja dachu wraz z pokryciem dachu sali gimnastycznej oraz zamontowane zostaną okna i drzwi zewnętrzne w całym obiekcie (włącznie za zapleczem sanitarno-socjalnym).

Ponadto, Gmina Gdów złożyła wniosek pn. „Dobudowa ogólnodostępnej sali gimnastycznej do istniejącej szkoły w Pierzchowie” w ramach działania Odnowa i Rozwój Wsi objętego PROW. Zakres rzeczowy przewiduje wykonanie robót budowlanych i wykończeniowych sali gimnastycznej przy budynku SP w Pierzchowie, dzięki czemu będzie możliwe oddanie sali do użytku. Wartość zadania wynosi 1 110 991,30 zł. Maksymalne dofinansowanie wynosi 75 proc. kosztów kwalifikowanych.



Tegoroczne Święto Ziemi Gdowskiej pobiło rekord, w sobotę na Zarabie przybyła około dwadzieścia tysięczna publiczność. Magnesem, oprócz wspaniałej pogody i tłumnie wypoczywających nad Rabą, był Zespół ENEJ. Samochody parkowały na gdowskim rynku, stały w długich korkach. Występ gwiazdy wieczoru zrekompensował wszystko z nawiązką.

Wcześniej na scenie wystąpiły młodzieżowe zespoły rockowe Heavy Revolver, Country Land, Yellow Pillow oraz Oliwia Baran. Jak zwykle zawiązała do Gdowa wesoła miasteczko. Drugi dzień zaczęto turniejem piłki plażowej, były zabawy i konkursy dla dzieci, wystąpiła Kapela Regionalna Gdowanie oraz Orkiestra Dęta Gminy Gdów. Podczas części oficjalnej wójt Zbigniew Wojas przywitał przybyłych zgromadzonych mieszkańców oraz gości, wicewojewodę Andrzeja Hareźlaka, przewodniczącego Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski Kazimierza

Barczyka, reprezentującego Starostwo członka Zarządu Lecha Pankiewicza, ks. dziekana Pawła Sukiennika oraz wójtów Łapanowa i Żegociny, radnych, sołtysów, przedstawicieli Policji i PSP. Wójt przedstawił informację o najnowszych inwestycjach związanych z zagospodarowaniem Raby, budową obwodnicy oraz przebudową mostu. Równolegle odbywał się turniej na najlepszego sołtysa, strażaka i gospodynię roku. Kolejne koncerty odbywały się do wieczora a po występie Baciarów odbył się pokaz ogni sztucznych.

Druhowie ze Szczytnik otrzymali wóz bojowy

Wójt Zbigniew Wojas oraz prezes Zarządu Gminnego ZOSP RP Zbigniew Gumułka przekazali druhom ze Szczytnik ciężki samochód pożarniczy na podwoziu Jelcza. Wóz posiada zbiornik wody o pojemności 6000 litrów.

Zastąpi on wysłużony samochód marki Star.

Ponadto, podczas uroczystości w Szczytnikach, przedstawiciele władz samorządowych oraz wykonawca inwestycji uroczystie otworzyli zmodernizowany plac manewrowy – postojowy w centrum miejscowości. Koszt zadania (wraz z pra-

cami dodatkowymi) wyniósł ponad 280 000,00zł. Inwestycja była współfinansowana z PROW na lata 2007-2013.



Przebudowa kolejnych mostów rozpoczęta

Trwają prace budowlane związane z przebudową dwóch mostów na drodze wojewódzkiej w Bilczycach. Po zakończeniu inwestycji obiekty będą posiadały parametry drogi klasy G i nośność 50 ton (klasa A). Łączny koszt przebudowy wynosi 984 000 zł brutto.

- Wspólne rozmowy władz samorządowych Gminy Gdów i lokalnych przedsiębiorców z Zarządem Dróg Wojewódzkich dotyczące realizacji tego zadania trwały od wielu miesięcy i zakończyły się sukcesem. Na przebudowie mostów najwięcej skorzystają właściciele firm, którzy do transportu towarów używają samochodów ciężarowych ważących ponad 15 ton. Realizacja inwestycji pozwoli na usunięcie znaków

drogowych ograniczających dopuszczalny tonaż samochodów – wyjaśnia wójt Zbigniew Wojas. - Dzięki temu nareszcie zostaną zlikwidowane bariery utrudniające ciężkim samochodom dojazd do Gminy Gdów od strony Wieliczki i Krakowa – dodaje wójt. W ubiegłych latach również zostały przebudowane obiekty mostowe na drogach wojewódzkich przebiegających przez Gminę Gdów. W 2011r. zmodernizowano most

w Marszowicach (DW 967), a w 2012r. wybudowano nowy obiekt w ciągu DW 966 w Zagórzanach. Obecnie obiekty posiadają nośność 50 ton.



Bogusław Kaczyński

o muzyce, życiu, chorobie, znanych i sławnych artystach i... Wieliczce

Oddany muzyce, popularyzator opery i operetki a także muzyki poważnej, prezynter i autor programów telewizyjnych, krytyk muzyczny, dziennikarz, publicysta znany i ceniony za prowadzenie transmisji telewizyjnych z wydarzeń muzycznych, konkursów, festiwali w tym koncertu noworocznego z Wiednia. Twórca Festiwalu Muzyki w Łąncucie oraz Europejskiego Festiwalu im. Jana Kiepury w Krynicy. Prorektor Akademii Muzycznej w Warszawie i dyrektor Teatru Muzycznego Roma. To znany, ceniony, niezmiennie lubiany i powszechnie podziwiany Bogusław Kaczyński, który znajduje się w grupie dziesięciu największych osobowości telewizyjnych XX stulecia. Bardzo się cieszymy, że przybył do Wieliczki oraz, że udzielił wywiadu, chcąc podzielić się z naszymi Czytelnikami nie tylko wspomnieniami, pasjonującą wiedzą ale też doświadczeniami czysto ludzkimi, egzystencjalnymi związanymi z niedawno przebytą ciężką chorobą i walką o odzyskanie zdrowia i sprawności.

- Redakcja: Bardzo się cieszymy, że odwiedził Pan Wieliczkę podczas Summer Music Festival. Na przystanek Europejskiego Festiwalu im. Jana Kiepury przybyła kochająca muzykę i darząca Pana wielką życzliwością publiczność.

- Bogusław Kaczyński: Summer Music Festival jest bardzo cenną inicjatywą, niestety nie śledziłem na bieżąco jego

przebiegu, bo przyjechałem na koncert finałowy. Było bardzo miło. Tłumy świetnej publiczności, inteligentnej, kochającej sztukę, kochającej artystów. To się odczuwało na każdym kroku. Mam na to jedyne określenie: po prostu galicyjska inteligencja. To wielki komplement w moich ustach. Galicyjska czyli duchowo związana z Wiedniem i muzyką wiedeńską. Tu jest to ciągle żywe. Bardzo mnie to cieszy i miło mi do państwa przyjeżdżać. Byłem kilka razy w Kopalni Soli,



Fot. I. Słobieszuk

występowałem pod ziemią w pięknej Komorze Warszawa, prowadziłem koncerty telewizyjne. Było zawsze znakomicie. Tegoroczny lipcowy festiwal miał wyjątkową atmosferę, zostałem podczas gali obdarowany przez burmistrza Wieliczki czakiem górniczym i zostałem zaproszony na kolejny rok. Nie ma nic piękniejszego dla artysty, niż po zakończeniu koncertu wyjeżdżać ze świadomością, że przybędzie się tu ponownie.

- W Wieliczce są organizowane Koncerty Strausowskie, w tym roku będzie świętowane ich XX lecie - tak w nawiązaniu do miłych słów o naszej publiczności i umiłowaniu muzyki.

- Z Jerzym Soberńko stale współpracuję. Jego Orkiestra i on występują na wielu przystankach Europejskiego Festiwalu im. Jana Kiepury w różnych miastach w Polsce, również na niedawnym Przystanku w Wieliczce. Bardzo dobrze

Oldboye 50+

W Hali Sportowej Gimnazjum w Wieliczce odbył się turniej piłki nożnej zorganizowany przez Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Leśny Partyzant”. Uroczystego otwarcia dokonali wiceprezes Józef Kowalczyk oraz członek zarządu Powiatu Wielickiego Lech Pankiewicz. Turniej wygrało Stowarzyszenie „Świat Przyjaciół” z Szarowa.

Podstolice

PARKI LINOWY ZAPRASZA

Od lipca obok stoku narciarskiego w Podstolicach uruchomiono park linowy dla dzieci (220 m) i dorosłych (350 m), czynny codziennie, czynna jest też trasa dla rowerzystów górskich.

PARAFIADA NIEGOWIĆ 18 sierpnia 2013

PROGRAM

9.00 Uroczysta Msza Św. Dożynkowa; 15.00 Powiatowy Rodzinny Turniej Siatkówki o puchar Starosty Powiatu Wielickiego; 16.00 Pokaz talentów powiatu wielickiego- koncert Klaudii Gawlik; 16.15 Zabawy i konkursy dla dzieci; 16.30 Pokaz talentów powiatu wielickiego- koncert Oliwi Baran; 16.45 Konkursy rodzinne; 17.00 Symfonia Szachowa - wielki rewanż; 17.15 Gry

i zabawy rodzinne; 17.30 Pokaz tańca nowoczesnego w wykonaniu zespołu FRESH; 17.45 Pokaz talentów powiatu wielickiego- koncert instrumentalny: Alicja Pustuła - skrzypce, Agnieszka Korczyńska - fortepian; 18.00 Tańce lednicke; 18.15 Koncert zespołu „MAGNIFICAT” z Wilamowic; 19.30 Konkurs wiedzy o Ojcu Świętym Janie Pawle II z nagrodami; 20.30-21.30 Zabawa taneczna oraz wiele imprez towarzyszących , m.in.: plac zabaw dla dzieci, zabawy integracyjne

ELKKOW

Zakład Instalacji Elektrycznych - Hurtownia Elektryczna

32-020 Wieliczka, ul. Łąkowa 39, tel. +48 12 288 08 01, 12 288 08 29

Oddział, ul. Słowackiego 51, tel. +48 12 357-95-22



zestawy videodomofonowe oraz domofony firmy COMMAX



promocyjne ceny na automatykę bramową j firmy FAAC



oferujemy zestawy do klimatyzacji Split oraz Multi Split



samoprzylepne taśmy LED oraz żarówki GU10 POWER LED; oferujemy również oprawy LED do podświetlania schodów



w ofercie posiadamy również Tunery DVB-T do odbioru cyfrowej telewizji naziemnej



radio i osprzęt elektroinstalacyjny renomowanej firmy Berker bay :hager wraz z pełną gamą gniazd i wyłączników w różnych kolorach

biuro@elkkow.com.pl, www.elkkow.com.pl



Pawilon powiększony **NOWE** do 2 tys. m kw. **EKSPOZYCJE!**
MEBLE
DYWANY
NIEPOŁOMICE
ul. Wielicka 16 - tel. 12 281 34 52
www.meblieniepolomice.pl



AUTOLEK

Tanio i solidnie

■ NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH

■ DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA

Wieliczka, ul. Kopernika 56

12 288 28 99, 794 191 645

TARGI BUDOWNICTWA OGRZEWANIA i WNĘTRZ



STYLODOM
5-6 październik 2013
WIELICZKA
Hala Sportowa Solne Miasto
ZAPRASZAMY
konkursy
nowości
WSTĘP BEZPŁATNY



Edgar i wąż, czyli jak minął rok w szkołach na Basztowej

Minął kolejny rok pracy szkół prywatnych przy ulicy Basztowej w Krakowie. Uczniowie rozpoczęli zasłużone wakacje. W szkole odbywa się ostatni etap remontu.



Po wakacjach wszystkie pomieszczenia szkoły będą pięknie wyglądały. Ten rok w naszych szkołach (IV Prywatnym Liceum Ogólnokształcącym i Prywatnym Gimnazjum nr 7) był pełen wielu ciekawych wydarzeń, spotkań i prezentacji.

Zajęcia dydaktyczne nie ograniczały się tylko do lekcji w sali szkolnej. Lekcje odbywały się w laboratoriach Instytutu Fizyki, Instytutu Chemii, pracowni chemicznej, a także w muzeach: Muzeum Szołayskich, Muzeum

Przyrodniczym PAN, Muzeum Zoologii, Ogrodzie Botanicznym, Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Maius, Rydlówce, Muzeum w Oświęcimiu.

Zajęcia wychowania fizycznego odbywały się na sali gimnastycznej na ulicy Krowoderskiej, a raz w miesiącu w Centrum Rekreacyjno - Sportowym w Wieliczce, gdzie każdy uczeń mógł wybrać dowolną aktywność fizyczną. W czerwcu w ramach zajęć wychowania fizycznego odbyła się wycieczka turystyczna w Beskidy. Uczniowie brali udział w wyjazdach do Teatru Starego i Teatru Słowackiego. Po raz pierwszy wzięliśmy udział w Targach Edukacyjnych, na które przygotowaliśmy stoisko reklamujące szkołę. Uczniowie wysłuchali koncertu z okazji Święta Niepodległości oraz koncertu z okazji roku Tuwima i Lutosławskiego w pięknej Sali klubu „Pod Gruszką”. Tradycyjnie w okresie świąt Bożego Narodzenia z zebranych przez uczniów pieniędzy zakupiliśmy dary dla Domu Małego Dziecka. Odbyło się spotkanie z kulturą chińską w Europejskiej Szkole Wyższej oraz spotkanie z doktorem Neilem Stanleyem, który wygłosił pogadankę na temat snu i jego znaczenia dla młodego człowieka. Gościliśmy w szkole studentów AIESEC-u, którzy opowiadali o swoich egzotycznych dla nas krajach. Wiele innych równie ciekawych wydarzeń miało miejsce w tym roku. Nie wszystko jesteśmy w stanie opisać.



Cieszymy się z dobrych wyników egzaminów zewnętrznych: maturalnego i gimnazjalnego. Kilkoro uczniów odniosło w tym roku znaczące sukcesy: Michał zdobywał nagrody w narciarstwie, Mateusz w boksie, Alex w Deutsch Diktat, Ola tańczyła w spektaklu „Kraków tańcem malowany”, Gienek został po raz drugi stypendystą Prezesa Rady Ministrów. Wszystkim uczniom gratulujemy sukcesów i życzymy wspaniałych, pełnych wrażeń i bezpiecznych wakacji. Kandydatów zapraszamy na Basztową.

Jak skutecznie zarządzać projektem?



2 sierpnia 2013r. w siedzibie Urzędu Gminy Biskupice w Tomaszkowicach odbyło się szkolenie Elementy Zarządzania Projektem. Celem kursu było dostarczenie kadry kierowniczej w organizacjach oraz pracownikom ngo i osobom niezrzeszonym w formalnych organizacjach, informacji z zakresu zarządzania projektem, zarządzania portfelem projektów. Uczestnicy szkolenia zdobyli wie-

dzę dotyczącą zarządzania projektami, poznali techniki sporządzania harmonogramu działań, pracy zespołu, budżetu. Przedstawione zostały także tzw. dobre praktyki i najczęściej popełniane błędy

Osoby obecne na szkoleniu wysłuchali wykładu nt. prowadzenia cyklu projektu, efektywnego i skutecznego zarządzania projektem, modelowania procesów biznesowych, zbierania wymagań i w rozpoznawania i unikania ograniczeń w projekcie.

Prezentacja ze szkolenia dostępna na stronie internetowej Wielickiego Centrum Organizacji Pozarządowych (www.wcop.pl)

Kolejne szkolenie już wkrótce!!! Więcej informacji na www.wcop.pl



VII WIELICKIE MIODOBRANIE PROGRAM

Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce zaprasza na VII WIELICKIE MIODOBRANIE, które odbędzie się 25 sierpnia. Program:
10.00 Uroczysta msza św. w kościele parafialnym p.w. św. Klemensa w Wieliczce; 11.00 Oficjalne rozpoczęcie „Miodobrania”, 11.15 Konkurs na najlepszą prezentację stoiska; 11.30 Koncert Orkiestry Dętej „Podstolice”; 11.45 Rozstrzygnięcie konkursu,

wręczenie pucharów i nagród; 12.00 - 14.30 Program artystyczny w wykonaniu ZPiT „Sułkowanie”, ZPiT „Raciborsko” oraz Dziecięcego Młodzieżowego Zespołu Folklorystycznego z Kokotowa; 14.30 Spektakl teatralny dla dzieci „ZAJĘCZA CHATKA”; 15.15 Prelekcja pt. „ROLA PSZCZÓŁ W PRZYRODZIE, MIÓD I PRODUKTY PSZCZELE”; 16.00 Gry i zabawy dla dzieci; 16.45 Pokaz walk Samurajów; 17.15 Pokaz gimnastyki artystycznej w wykonaniu UKS „Gimnazjon” Serdecznie zapraszamy

Familijne niedziele w CKiT

Zapraszamy całe rodziny na spektakle teatralne dla dzieci z cyklu FAMILIJNA NIEDZIELA. Małe formy teatralne będą wystawiane w CKiT w Wieliczce w każdą pierwszą i ostatnią niedzielę miesiąca. Startujemy 1 września godz. 10.50 z teatrykiem pt. „Wilki i zając”. Zapraszamy!

HERZ Armatura i Systemy Grzewcze sp. z o.o.z Wieliczki

Lider HR 2013

Firma HERZ Armatura i Systemy Grzewcze sp. z o.o.z Wieliczki zdobyła tytuł Odpowiedzialny Pracodawca – Lider HR 2013. Tytuł ten, w ramach programu organizowanego przez Strefę Gospodarki - ogólnopolskiego dodatek do dziennika Gazeta Prawna - jest przyznawany dla firm odpowiedzialnych społecznie.

cowownicy posiadają dużą dozę samodzielności w zakresie podejmowania decyzji i brania za nie odpowiedzialności. Wbrew pozorom nie jest to zbyt popularne podejście w polskich firmach – podsumowuje prezes Telusiewicz-Wojnsnis.



Bez względu na miejsce zajmowana w strukturze, pracownicy firmy HERZ mają możliwość nieustannego podnoszenia własnych kwalifikacji. W ramach programu podnoszenia kwalifikacji pracowników organizowane są kursy zawodowe, kursy językowe, szkolenia interpersonalne oraz inne formy kształcenia zawodowego – to pracownicy decydują, co jest dla nich najbardziej potrzebne i przydatne w codziennej pracy zawodowej. Społeczna odpowiedzialność nie zamyka się wewnątrz firmy - HERZ jest otwarty na potrzeby społeczności lokalnej, ze szczególnym uwzględnieniem najmłodszych. W ramach prowadzonych od kilku lat działań szczególnym wsparciem objęty jest Dom Dziecka w Pawlikowicach. Od tego roku firma wspiera również lokalną, całodobową placówkę SPOT 24/7 - miejsce, które zapewni całodobową opiekę dzieciom, które są jej całkowicie lub częściowo pozbawione.

- Zaufanie, współpraca, rozwój osobisty – to podstawowe wartości, na jakie stawia firma HERZ w ramach wewnętrznej polityki personalnej. Tylko dzięki tym wartościom jest możliwa nieustanna ekspansja na rynku oraz utrzymanie pozycji jednego z liderów branży instalacyjnej w Polsce - powiedziała Tamara Telusiewicz Wojnsnis – wiceprezes zarządu spółki HERZ.

wszystkim w drodze awansu wewnętrznego. Dzięki temu pracownicy mogą świadomie budować swoją drogę kariery zawodowej. Ma to również niebagatelne znaczenie dla firmy, ponieważ pozwala uniknąć zawirowań związanych z przejmowaniem obowiązków i wprowadzaniem w ład korporacyjny nowych pracowników.

W naszym polskim oddziale grupy HERZ kadra zarządzająca wyłaniana jest przede

Jedną z podstawowych zasad obowiązujących w ramach HR w firmie jest również świadome dedykowanie kompetencji. Pra-



Instalacje prosto z



www.herz.com.pl